

**Church and Peace Assembly Sunday Worship
Crikvenica, 23 October 2022**

He has destroyed the hatred that was like a wall between us. (Eph 2,14)

Greeting/Begrüßung/Accueil

Opening/Eröffnung/ Ouverture

Gott, liebender Schöpfer,
wir kommen zu Dir voller Dankbarkeit..
Indem Du auf verschiedene Weisen zu uns sprichst,
offenbarst Du deine Güte und deine Herrlichkeit, die wir heute feiern.
Wir danken Dir für unser Leben mit den unterschiedlichen Erfahrungen
und für die Vielfalt der Gaben,
mit denen Du uns überschüttetest
und die wir weitergeben sollen.

Dieu créateur, toi qui nous aimes.
nous nous présentons à toi avec gratitude.
Nous célébrons la révélation de ta bonté et de ta gloire
lorsque tu t'adresses à nous de nombreuses façons.
Nous te remercions pour nos contextes différents
et la diversité des dons qui sont versés en nous
et qui nous animent.

God, the Loving Creator,
we come before you with gratitude.
We celebrate that your goodness and glory are revealed
as you speak to us in many ways.
We thank you for our contexts and the diversity of the gifts
showered upon us and channelled through us.

Song/ Lied/Chant: All are welcome

Spirit of Compassion,
who brooded over the waters of creation
and brought wisdom calling in the streets,
we confess that:
we are not attentive to your call to compassion and mercy,
we divide and discriminate against each other,
we commit sins of racism, sexism, and other ways we keep people apart.

♪ Kyrie eleison

Esprit de compassion,
tu planais sur les eaux lors de la création
dans les rues tu as lancé un appel à la sagesse.

Nous confessons que :
nous ne sommes pas attentifs à ton appel à la compassion et à la miséricorde,
nous nous divisons et nous discriminons les uns les autres,
nous commettons des péchés de racisme,
de validisme, de sexisme et d'autres formes de séparatisme.

♪ Kyrie eleison

Vergib uns, Gott.
Erneuere uns durch deine Gnade,
damit wir dich ehren,
damit wir dich als Gott bekennen,
damit wir deine Gegenwart spüren.
Erneuere deine Welt,
damit sie wieder sehr gut wird,
damit sie allen gleichermaßen zur Heimat wird, gerecht und liebevoll,
damit deine Geschöpfe mit Vollmacht handeln.

♪ Kyrie eleison

Pardonne-nous, Ô Dieu.
Renouvelle-nous par ta grâce,
pour que nous puissions honorer ton image,
afin que nous puissions te confesser,
en tant que Dieu,
pour que nous puissions sentir ta présence.
Renouvelle ton monde,
pour qu'il soit très bon,
pour qu'il soit un foyer équitable,
juste et aimant pour tous,
pour que ton peuple puisse agir.

Song : God created

We believe in a God of grace and generosity;
a God not content to exist in isolation
from the common experiences of life,
but who in Jesus of Nazareth showed us
what true human love is.

Nous croyons en un Dieu de justice et de paix durable ;
un Dieu qui ne se satisfait pas de platitudes religieuses
ou de réponses passives aux grandes questions.

Wir glauben an einen Gott der Wahrheit und der Freiheit,
einen Gott, nicht zufrieden mit Glaubensvorstellungen, Ritus oder Ritual,
wenn sie nicht die Blinden sehen lassen,
die Gefangenen befreien und die Hungrigen speisen.

Lied: Halleluja

Psalm 1

Glücklich sind die Frau, der Mann,
die nicht nach den Machenschaften der Mächtigen gehen,
nicht auf dem Weg der Gottlosen stehen
noch zwischen Gewissenlosen sitzen,
sondern ihre Lust haben an der Weisung Gottes,
diese Weisung murmeln Tag und Nacht.
Wie Bäume werden sie sein – gepflanzt an Wasserläufen,
die ihre Frucht bringen zu ihrer Zeit, und ihr Laub welkt nicht.
Was immer sie anfangen, führt zum Ziel.
Nicht so die Machtgierigen:
Wie Spreu sind sie, die der Wind verweht.
Darum bestehen Gewalttätige nicht im Gericht,
Gottlose nicht in der Gemeinde der Gerechten.
Ja, auf den Weg der Gerechten gibt Gott Acht,
der Weg der Machtgierigen aber verliert sich.

Blessed is the one
who does not walk in step with the wicked
or stand in the way that sinners take
or sit in the company of mockers,
but whose delight is in God's law
and who meditates on the law day and night.
That person is like a tree planted by streams of water,
which yields its fruit in season
and whose leaf does not wither—
whatever they do prospers.
Not so the wicked!
They are like chaff that the wind blows away.
Therefore the wicked will not stand in the judgment,
nor sinners in the assembly of the righteous.
For God watches over the way of the righteous,
but the way of the wicked leads to destruction.

Song/Chant/Lied: The kingdom of God

Text:

EPH.2, 14

He has destroyed the hatred that was like a wall between us.

Il a détruit le mur de séparation : la haine.

Er hat die Mauer des Hasses niedergedrückt.

- **Exegetic comments - some thoughts:**

Song: Act justly

- **Symbolic act**

together with/avec/ mit **Intercessions /Fürbitten/ Prière d'Intercession**

Kyrie : Gospodi

Silence/Schweigen/ Silence

Song/ Lied/Chant: My love colors

Sharing

Song/ Lied/Chant: Solange wir gehen

Sending and Blessing/ Sendung und Segen/ Envoi and Benediction

Gott sendet uns aus, die Dunkelheit einer
verletzten und leidenden Welt zu erhellen.

Dieu nous met au défi de nous laisser toucher par les besoins de ceux et celles
qui attendent une étreinte tendre et solidaire.

God blesses us, encourages us and strengthens us
with the certainty of God's abiding presence every day of our lives.

Geht in der Kraft, die Euch gegeben ist.
Geht einfach und geht aufrecht.
Haltet Ausschau nach den Wundern der Schöpfung.
Gottes Geist leite Euch. Diesen Tag und alle Tage.

Walk in the strength that is given to you.
Walk simply and walk uprightly.
Search out the wonders of creation.
May God's Spirit guide you.
This day and all days.

Marchez avec la force qu'il vous a été donnée.
Marchez avec simplicité et droiture.
Cherchez les merveilles de la création.
Que l'Esprit de Dieu vous accompagne.
Aujourd'hui et chaque jour.
A : Amen.

Song/Chant/ Lied: Croatian Blessing

Sign of Peace/ Friedensgruß/ Signe de Paix

Masinthi - Amen